Cēsu novada Dzimtsarakstu nodaļas izsniegtās apliecības būs vienkāršāk lietot Eiropas Savienības valstīs

Šī gada 16.februārī stājās spēkā Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes Regula par iedzīvotāju brīvas pārvietošanās veicināšanu, vienkāršojot dažu publisko dokumentu uzrādīšanas prasības Eiropas Savienībā. Iedzīvotāji starp Eiropas Savienības dalībvalstīm pārvietojas arvien vairāk, un tiek domāts, kā iedzīvotājiem atvieglot dokumentu apriti dalībvalstu iestādēs. Arī no cēsniekiem bieži izskanējis viedoklis, ka civilstāvokļa aktu reģistrācijas dokumentu tulkošana un legalizācija lietošanai ārvalstīs prasa laiku un rada izmaksas.

Šī gada 16.februārī stājās spēkā Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes Regula (ES 2016/1191) par iedzīvotāju brīvas pārvietošanās veicināšanu, vienkāršojot dažu publisko dokumentu uzrādīšanas prasības Eiropas Savienībā. Tādējādi radīts instruments, lai atvieglotu arī civilstāvokļa aktu apliecinošo dokumentu tulkošanas un lietošanas procesu.

Jau šobrīd Cēsu novada Dzimtsarakstu nodaļā kopā ar civilstāvokļa aktu reģistrācijas apliecībām – dzimšanas, laulības un miršanas apliecībām – iedzīvotāji pēc pieprasījuma var saņemt tulkojumu uz daudzvalodu standarta veidlapām visās Savienības iestāžu oficiālajās valodās, kopā divdesmit četrās. Pie tam šīm veidlapām nav nepieciešama "Apostille" un visa veida legalizācija.

Daudzvalodu veidlapas ir izmantojamas visās dalībvalstīs kā tulkošanas palīglīdzekļi, kas pievienoti publiskajam dokumentam. Regulas mērķis ir iespēju robežās likvidēt vajadzību publiskos dokumentus tulkot.

Ieviestās daudzvalodu veidlapas būs lielisks palīglīdzeklis Cēsu novada Dzimtsarakstu nodaļas izsniegto dzimšanas, laulības un miršanas apliecību lietošanai Savienības valstīs un valodas barjeru pārvarēšanā.

Informāciju sagatavoja:
Cēsu novada Dzimtsarakstu nodaļas vadītāja
Iveta Gabrāne